

امور اداره و تحریریه سنه سلانیکلی
توفیق افندی نظارت ایدر .

ادبیات ، فنون و معارف و مطایبان
ادبیه و شئون معارف و ترقیدن بحث
ایدر . تنویر افکاره خدمت ایلر .

مجموعه ادبیه

۱۷ ۱۳

امور اداره و تحریریه سنه متعلق خصوصیات
ایچون توفیق افندی به مراجعت اولنور .

در سعادت و ولایات شاهانه ایچون بر
سنه لك آئونه سی بکری بش غروشدور .
آئونه اجرقتی برینه پوسته بولی قبول
ایدیلیر . مرکز شمدیلک باب عالی
جاده سنده قطار بورغاکی افندیك
دکانیدر .

نوحات هجران

- ۲ -

بر صبح خزان که تصویر ندن عاجزم.
یا براق لر سقو طبله، درم لر جریانیله بدایع
طبیعت قارشی کر به نثار اولیور لر، کونش،
هنوز طوغامش، اورنه لقصه حزن
بر سکوت حکم فرما اولیور. یالکز، ظل
سکوننده آرا مکزین اولدیغ آغاجک
دالری اوستنده ایکی فلوریا نسیم سحری به
سینه کشا اولمش، محرق ناله لر به بوسکونی
اخلاله چالیشور لر. بن، آم زوالی بن،
طبیعتک بر دم حزن وانکسارنده، سینه
اوراده، بک جوق کوزیا شلری دو کدبکم
اولطیف مشجره ده، بردقیقه سینه بیک
عمر جاودانی فدا ایلدیکم سودای ماضینک
خاطرات غم افزاسیله مشغولم. سن
نرمده سک؟ پنه سیرلر آلتنده مخمور طوران
آطمه ده، نسیم نواز شکارک اهتزاز کتیردیکی
یا براق لرک خیشلدیسیله خوابیده صفا
میسک... بوقسه هر سحر، قریکاته
کلرک، آم حزنیمه بسته تان شو:

قائمز میسک، ای نور نظر! اویقویه حالا؟
رؤیاده جمالک می سکا اولدی هویدا؟

مژگانکه تابع کیدر طالع سودا...
«آج کوزلریکی سودیجکم بختم اویانسین»

هر کون سنی ظن ایلورم بن اویویورسک
بایقین باقیورسک، اویاشکن اویویورسک

بختم اویویور باقی بوسه سحر سن اویویورسک
«آج کوزلریکی سودیجکم بختم اویانسین»

شرقیسی ترنماز اولان قوشلرک
نالش و فریاد لر ندن اویاندکی؟.. اگر،
اویانسه که ام عشقنه شوشرقی دیگله،
برزوالینک نوحات هجرانی، برتهانشینک
فریاد غمکساری کوش ایت. اگر بیدار
ایسه که، یالواریرم، عمر شتابان کی فوقده
اوجوشان بلوطلری، دامن افقده سون
هلال سحری تماشا ایت. صکره، سنکله
بویله نیجه صوک بهار سباحلری کچیردی کمزی
تحفظ ایله ماضینک روای فریاده مستتر
اولان ابام مسعود سنی یاد ایت. اوزمان،
آم ایسته اوزمان بخیده برکرم یاد ایت...
سندن آیرلدیغ سینه نلک ایلول اواسطه

مصادف بر سحر و قیدی. بزهر زمان
اوطوردیغمز اویوکسک تبه ده، اوسکود
آغاجنک آلتنده ایدک. اوکون نه قدر
محزون و متردد اولدیغمز ی خاطر لایور.
میسک؟ بر بر مزک یوزینه باقغه بر درلو
جسارت ایده میوردق... ایکم زده سیمایه
نصب نگاه ایتش، جهت مغربده بآنان هلال
سحری سیر ایلور دق. بر آردلق کوچک
بر چاق ایله آغاجک قابوغنه. کیم بیلر
نصل بر حک الجاسیله. شوشعر لطیفی حک
ایتمشدم:

کلیمی خاطرینه بر زمان کچن دملر
خدا بیلر که بریشام ای هلال سحر،

بونی سن ده کور نیجه، طوغری اولدیغی
ایکی دامله کوز یا سیه تصدیق ایتمشدک.
غریب دکلی؟ ماضینک بونجه خاطراتی
بتون امید لر مه برابر آلوده خاک اولدیغی
حاله. یالکز شوشعر باقی قالمش. ایسته،
بو عمر گذشته نک بر یاد کار حزنیدر. نه زمان
بورایه کلیرسه که کورم چکنه امیدوار اول.
آه بن نلر سویلیورم. سن بورایه کلک
ایسته مزسک دکلی؟ بونده حقیلک.
هیچ سودای جدیدیکک علور بر اشتعال
اولدیغی آطمی ترک ایده بیلر میسک...؟
ای یار وفا ناشناس! ای خیالی انیس
دل بی قرارم اولان فسونکار، سویله،
نه وقت رحم ایده جکسک؟ ایوا... سینه می
بر جواب یوق؟ ای سایه دل آراسنده
اشکریز تحسیر اولدیغ اشجار ساخچیده،
باری سزنی تسلیم ایدک، اوت، یالکز،
سزدن بر چاره نجات استرحام ایلورم.
مابعدی وار
م. آصف

— دموع تحسر —

— قارداشم مصطفی لطفی به —

بهارک، اک روحفزا بر کیجه سنده؛
طلوع ایدن قر، شمع نورانی سنی؛
روفتقزا اولان سمای فیروزه قائده بر
قار بیغینی نظیر ایدن براق بلوطلرک
اره سندن، بوغاز اینجک بر موقع لطافت
نمانده کائن آغاجلر ارمه کومولش، مینی
مینی لطیف بر کوشکک صارما شقرله
محاط بنجره سندن اوطه نک اینجه عکس
ایتدیر مشیدی، هر طرفده بر سکون حزن
حکم فرما اولیور، بعضاً وزان اولان
بر نسیم روح پرور، آغاجلرک یاراقلری
تویز ایدرک خفیف خشیر تیلر حصوله
کتیربور، دکنرک ضیای مهتاب ایله شفاف
اولان سطح مجلای سیمینده کوچک،

کوچک موجهلر حاصل ایدیور، تلاطم
دریانک ساحله کی طاشلره جاریماسندن
متحصل لطیف بر جاغاتی حکم فرما اولان
سکونی اخلال ایدیوردی؛
بنجره نک کنارینه اتکا ایلمش، شولیه
لطافت نثارک طبیعت عریض ایتدیکی بدایع
محزونانه نکران اولان ندیمه قوه سامعه سنی
شوشب لطافت پیرایه آهنگساز اولان
بر بلبلک نوای حزنانه سینه وقف ایتش،
قلبه بخش ایلدیکی بر تاثیر نشوه فزا ایل
غشی اولمشدی، نگاه متفکرانه سنی،
قرک کوا کبک انوار ایل زینتیب اولان
سیمایه عطف ایتدی، «اوح! نه لطیف
کیجه؟» دیدی، صکره قرک، مظلم بر
سحابه نک ارقه سینه جکیمسی، ندیمه بی
تفکرات عمیق به سوق ایلدی، سیماده
کیتدی که تر اید ایدن کتیف بلوطلر، کتیدیسند
بر خاطره متاثره ایقاپ ایلمش ایدی؛

او خاطره کدرانکیز نه ایدی یا؟ کیجه
بر کیجه، که سیمای احاطه ایدن سحاب
مظلمه دن دهشتی باران دو کیلیور، اجرای
حکم ایدن مدھش بر روز کار هر طرفده
طین انداز اولیور، سطح بحر ده حاصل
اولان امواج شیدیه نک ساحله جاریماسندن
مخوف بر ایکنی حاصل اولیوردی، هر طرف
مظلم، هر برده انار یاس و حزن مشاهده
اولیور، واسع بانجه نک بر طرفده بر
بایقوشک مدھش، جرکین صداسی بر عاله
نک فلاکت آتیشنی اعلان ایدیوردی؛
کوشکک، بانجه جهتده کی بر اوطه سنده
بر خسته نک، بر والدیه مشفقه نک بالین
اضطرابده، بی مجالنه ایتدیکی این تحسیر
روز کارک مدھش صدالریله امتزاج
ایدیه نک طبقات سیمایه قدر اعتلا ایدیوردی؛
فقط بو کیجه طبیعتده بر لطافت شاعرانه
قرده بر ایتسام غرور مشاهده اولیور،
بلبل، نوای شوق آوری بریتیمه نک قلب
املرورنی دها زیاده تهیجه کتیرمک؛
کوزیا شلرینه دها زیاده بر شدت جریان
ویرمک ایچون کیتدی که تر یسید ایدیور،
فرش موده مضطربانه ایکله بن، تسلیم
روح ایدنیجه به قدر کوزینک یاشی دیمه بن
بر مادر مشفقده انتجا که ایدسی اولان
او، مدھش، قراکق مزارک آغوش
ترابه آتیلش، شمعی او، اوطه ده
حزن و ماتله بمنزج بر سکون مدید حکمران
اولیور، ندیمه او، کیجه نک وقوعات
الیمه سنی اک کوچک فراعنه وار نیجه به قدر
ذهندن کچیردی، صکره یاشی لری
ارمنه آلدی، شمعی اوندن الی الابد
اقتراق ایدن والدیه سنی، حالت ترعه تسام

روح ایدرکن کتیدینه عطف ایتدی؛
صوک نگاه مشفقنی کور یور، حیات
مستقبله نک بویله کیمسه سز غمی مرور
ایدیه جکی دوشونیور، هونکور، هونکور
اغلا یوردی، او کافارشی بر صدای درونی
«اغلا ای بد بخت قیز جگر اغلا، زورا
آلام قلیه کی تسکین ایده جک، بوندن
صکره سکا بادی تسلیت اوله جق، انجق
بو آجی کوز یا شلریدر، نداسنی تکرار
ایدیوردی، چشمان کبودندن دو کلن
اشکابه تاثرات رخسار آتیشنه بر الماسپاره
کی بو وار لییوردی، ایسته بو کوزیا شلرینک
هر بر دامله سی بریتیمه نک الام قلیه سندن
ترشح ایدن بر دموع تحسیرده

قرک بلوطلر ارمه سندن انتشار ایدن
سونوک ضیاسی، قبرستان قضا مدھش
سرویلرک، ظلمت انکیز دالری ارمه سندن
نفوذ ایدرک روح صافی، عالم بالاده پرواز
ایلین، بر والدیه مشفقته نک مزارینی ستر ایدن
قورومش طوبراقلری تنور ایدیوردی؛
طاشقصاب: ابن شمس الدین
احمد فوات

میتون کیم

جغرافیا قونفره سی

بر لینه بر جغرافیا قونفره سی شکل
ایدیه جکی کچکی نسخه مزده یازمشیدق.
مذکور قونفره وقت معینده اجتماع ایدرک
شمعی به قدر فون جغرافیه به متعلق اون
سکر تکلیف قبول ایلمشدر.

بو تکلیفلر میانده اک مهمی قطب
جنوبی به کوندریله جک هیات قیه معرفتیه
مانیا نیزم هوای حقننده اجرا قانه جق
تدقیقات قیه به متعلق عملیاتی استحضار
ایچون بین الملل بر مختلط قوم، بیون تشکیله
متعلق اولاندور.

قونفره عملیات قیه ده متروا سوانک
هر برده عموماً استمالی، شمعی به قدر
استعمال اولان زمان و درجه تقسیماتک
ایقا و مع مافیه آتیا درجه نک تقسیم نیجه
بعض تعدیلات اجرا اولغی خصوصیلرینک
قبول ایچون ده بیان آرزو ایلمشدر.

حرکات ارضیه به متعلق ایشلره اشتغال
ایتمک اوزره بین الملل بر جمعیت تشکیل
ایدیسی و حرکات ارضیه به متعلق تدقیقاتی
اجرا ایتمک اوزره بشقه جه بر فن قومسیونی
تشکیلی اولغی حقننده درمیان اولان
تکلیفلر ده قونفره جه قبول ایلمشدر.
۱: ۱۰۰۰۰۰۰۰ نسبتده بیوک بر خریطه
عالمک ترتیب ایدلیسی ده قونفره جه تحت
قراره آلمشدر.